

Sindhi (\_\_\_\_\_)

## تعارفي رسمون

صليب جي نشاني

پيء جي نالي جي نالي، پت  
جي، پاڪ روح سڀني روح مان.  
آمين  
چڙ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو  
مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا  
جو پيار، پاڪ روح جو ڪميونٽي  
سڀني سان گڏ هجڻ  
توهان جي روح سان.  
ڏنڊ ايڪٽ

بدم قصو صبر (پائرن پينز) کي  
اسان جو گناهتو مڃ. تنهن  
ڪري پاڪ اسرار اسرار کي  
ملهائڻ لاء پنهنجو پاڻ کي تيار  
ڪيو.

مان خدا تعاليٰ جو اعتراف  
ڪريان ٿو توهان کان، منهنجي  
پائرن پيننس، ته مون تمام گهڻو  
گناهه ڪيو آهي، منهنجي سوچن  
منهنجي لفظن، جيڪو مون  
ڪيو آهي جيڪو مان ڪرڻ  
ناڪام ٿيو آهيان، منهنجي غلطي  
ذريعي، منهنجي غلطي ذريعي،  
منهنجي تمام گهڻي خرابي جي  
ذريعي؛ تنهن ڪري مان فرامل  
مريم جي ميري برڪت وارو  
آهيان، سڀ فرشتا بت،  
ڪريٽو، منهنجو پائرن پائرن،  
مون کي دعا ڪرڻ لاء اسان جي  
دعا ڪرڻ لاء.

الله تعاليٰ اسان تي رحم ڪري،  
اسان کي پنهنجن گناهن کي

Russian (Русский)

## Вводные обряды

Признак креста

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Аминь

Приветствие

Благодать нашего Господа Иисуса  
Христа, и любовь к Богу, и причастие  
Святого Духа Будь со всеми.

И с вашим духом.

Покаянный акт

Братья (братья и сестры), давайте  
признаем наши грехи, И поэтому  
подготовьтесь к празднованию  
священных загадок.

Я признаюсь всемогущему Богу И для  
тебя, мои братья и сестры, что я сильно  
согрешил, в моих мыслях и, по моим  
словам, в том, что я сделал и в том, что  
я не смог сделать, через мою вину,  
через мою вину, через мою самую  
серьезную ошибку; Поэтому я  
спрашиваю Блаженную Мэри Эк-  
Вергина, Все ангелы и святые, А ты,  
мои братья и сестры, молиться за меня  
Господу нашему Богу.

Пусть Всемогущий Бог помилует нас,  
Прости нас, наши грехи, И принесите  
нас вечной жизнью.

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

معاف ڪر، اسان کي هميشه  
زندگي گذارڻ لاءِ آڻيو.

آمين

ڪريو

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

گلوريا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي  
امن امان جي ماڻهن لاءِ. اسان  
تنهنجي ساراهه ڪريون ٿا، اسان  
تو کي مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي  
پيارا آهيون، اسان توهان کي  
ساراهيو، اسان توهان کي توهان  
جي عظيم شان لاءِ شڪرگذار  
آهيون، خداوند خدا، آسماني  
بادشاهه، اي خدا، قادر مطلق  
پيءُ. خداوند يسوع مسيح، اڪيلو  
پٽ، خداوند خدا، خدا جو ليمب،  
پيءُ جو پٽ، تون دنيا جا گناه  
ڪڻي، اسان تي رحم ڪر؛ تون دنيا  
جا گناه ڪڻي، اسان جي دعا  
حاصل ڪريو؛ توهان پيءُ جي  
ساجي هٿ تي وينا آهيو، اسان  
تي رحم ڪر. تو لاءِ ئي پاڪ ذات  
آهين، تون ئي رب آهين، تون ئي  
اعليٰ آهين، حضرت عيسيٰ، روح  
القدس سان، خدا پيءُ جي شان  
. آمين.

جمع ڪريو

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

Russian (Русский)

Аминь

Кирие

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христос, помилуй.

Христос, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глория

Слава Богу в вышних, и на земле мир  
людям доброй воли. Мы хвалим тебя,  
мы благословляем вас, мы обожаем  
тебя, мы славим тебя, мы благодарим  
вас за вашу великую славу, Господи  
Боже, небесный Царь, О Боже,  
всемогущий Отец. Господи Иисусе  
Христе, Единородный Сын, Господи  
Боже, Агнец Божий, Сын Отца, Ты  
берешь на себя грехи мира, помилуй  
нас; Ты берешь на себя грехи мира,  
прими нашу молитву; ты восседаешь  
одесную Отца, помилуй нас. Ибо Ты  
один Святой, Ты один Господь, Ты один  
Всевышний, Иисус Христос, со Святым  
Духом, во славу Бога Отца. Аминь.

Собирать

Давайте молиться.

Аминь.

Литургия слова

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

پهريون وقت

رب جو ڪلام.  
خدا جو شڪر آهي.  
جوابدار زبور

ٻيو پڙهڻ

رب جو ڪلام.  
خدا جو شڪر آهي.  
گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهجي روح سان.

اين جي مطابق پاڪ انجيل مان  
هڪ پڙهڻ.

تو کي پاڪائي، اي پالٿهار

رب جي انجيل.

توهان جي ساراهه، خداوند

عيسيٰ مسيح.

ايمان جو پيشو

مان هڪ خدا کي مڃان ٿو، پيءُ

قادر مطلق، آسمان زمين جو

ناهنندڙ، سڀني شين جي ظاهر

پوشيده. مان هڪڙي خداوند

عيسيٰ مسيح تي ايمان آڻيان ٿو،

خدا جو اڪيلو پٽ، سڀني عمرن

کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا

کان خدا، روشنيءَ مان روشني،

سچو خدا سچو خدا کان، پيدا

ٿيل، نه بنايو، پيء سان مطابقت

رکندڙ؛ هن جي ذريعي سڀ

شيون ٺاهيون ويون. اسان جي

ماڻهن لاءِ اسان جي چوٽڪاري

لاءِ هو آسمان مان هيٺ لٿو،

پاڪ روح جي طرفان ورجن مريم

جو اوتار هو، انسان ٿيو. اسان

جي خاطر هن کي صليب تي

چاڙهيو ويو پونٽيس پائليٽس جي

هيٺان، هن کي موت اچي ويو

Russian (Русский)

Первое чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Ответный псалом

Второе чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Евангелие

Господь с тобой.

И со своим духом.

Чтение святого Евангелия по Н.

Слава Тебе, Господи

Евангелие от Господа.

Слава Тебе, Господи Иисусе Христе.

Профессия веры

Я верю в единого Бога, Отец  
всемогущий, Творец неба и земли,  
всего видимого и невидимого. Верую во  
единого Господа Иисуса Христа,  
Единородный Сын Божий, рожденный  
от Отца прежде всех веков. Бог от  
Бога, Свет от Света, истинный Бог от  
истинного Бога, рожденный, не  
сотворенный, единосущный Отцу;  
через него все было сделано. Ради нас,  
людей, и ради нашего спасения сошел  
с неба, и воплотился Духом Святым от  
Девы Марии, и стал человеком. Ради  
нас он был распят при Понтии Пилате,  
он принял смерть и был погребен, и  
воскрес на третий день в соответствии  
со Священным Писанием. Он вознесся  
на небеса и сидит одесную Отца. Он  
снова придет во славе судить живых и

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

دفن ڪيو ويو، ٽئين ڏينهن تي  
وري اٿيو صحيفن جي مطابق. هو  
آسمان چڙهي ويو پيءَ جي  
ساڃي هٿ تي ويٺو آهي. هو وري  
جلال ايندو جيئن مثل جو  
فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي  
بادشاهي جي ڪا به پڇاڙي نه  
هوندي. مون کي روح القدس تي  
يقين آهي، رب، زندگي ڏيڻ وارو،  
جيڪو پيءَ پٽ کان وٺي ٿو،  
جنهن کي پيءُ پٽ سان گڏ  
عزت شان آهي، جيڪو نين  
جي معرفت ڳالهائيندو آهي. مان  
هڪ، مقدس، ڪيٿولڪ رسولي  
چرچ تي يقين رکان ٿو. مان  
گناهن جي معافي لاءِ هڪ بيتسما  
جو اقرار ڪريان ٿو مان مٿن  
جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهيان  
ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.  
هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گهرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايريچارست جي  
لفافي

پيشڪش

برڪت وارو خدا هميشه لاءِ.

دعا ڪريو، ڀائرو (ڀائرو پيرون)

اها منهنجي تنهنجي قرباني تي

سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر

مطلق پيءُ.

رب پاڪ اوهان جي هٿان قرباني

قبول فرمائي سندس نالي جي

ساراهه شان لاءِ، اسان جي

سني لاءِ هن جي سڀني پاڪ

چرچ جي سني.

Russian (Русский)

мертвых и царству его не будет конца.  
Верую в Духа Святого, Господа,  
животворящего, который исходит от  
Отца и Сына, кто со Отцом и Сыном  
поклоняется и прославляется, Который  
говорил через пророков. Верую в  
единую, святую, католическую и  
апостольскую Церковь. Исповедую  
одно Крещение во оставление грехов и  
жду воскресения мертвых и жизнь  
будущего мира. Аминь.

Проповедь

Универсальная молитва

Мы молимся Господу.

Господи, услышь нашу молитву.

Литургия Евхаристии

предложение

Благословен будь Бог навеки.

Молитесь, братья (братья и сестры),

что моя жертва и твоя может быть

угодна Богу, всемогущий Отец.

Пусть Господь примет жертву от твоих

рук для хвалы и славы его имени, для

нашего блага и благо всей его святой

Церкви.

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

آمين.

يوڪريستڪ دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهجي روح سان.

پنهجي دلين کي بلند ڪريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

اچو ته اسان جي رب جو شڪر

ادا ڪريون.

اهو صحيح صحيح آهي.

پاک، پاک، پاک رب العالمين.

آسمان زمين تنهنجي شان سان

پريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.

برڪت وارو آهي اهو جيڪو

خداوند جي نالي تي اچي ٿو.

حسنا سڀ کان وڌيڪ.

ايمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان

ڪريون ٿا، اي رب، پنهنجي

قيامت جو اقرار ڪريو جيستائين

تون وري نه ايندين. يا: جڏهن

اسان هي ماني ڪائون ٿا هي

پيالو پيئون ٿا، اسان تنهنجي موت

جو اعلان ڪريون ٿا، اي رب،

جيستائين تون وري نه ايندين. يا:

اسان کي بچايو، دنيا جي نجات

ڏيندڙ، توهان جي صليب قيامت

جي ذريعي توهان اسان کي آزاد

ڪيو آهي.

آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندڙ جي حڪم تي

خدائي تعليم سان ٺهيل، اسان

کي چوڻ جي جرئت آهي:

اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان

آرت، تنهنجو نالو پاک ڪيو وڃي؛

تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي

مرضِي پوري ٿي ويندي زمين تي

Russian (Русский)

Аминь.

Евхаристическая молитва

Господь с тобой.

И со своим духом.

Поднимите свои сердца.

Мы возносим их к Господу.

Возблагодарим Господа Бога нашего.

Это правильно и справедливо.

Свят, Свят, Свят Господь Бог Саваоф.

Небо и земля полны твоей славы.

Осанна в вышних. Благословен

грядущий во имя Господне. Осанна в

вышних.

Тайна веры.

Мы провозглашаем Твою Смерть,

Господи, и исповедуй свое Воскресение

пока ты не придешь снова. Или же:

Когда мы едим этот Хлеб и пьем эту

Чашу, мы провозглашаем Твою Смерть,

Господи, пока ты не придешь снова.

Или же: Спаси нас, Спаситель мира,

ибо Крестом твоим и Воскресением вы

освободили нас.

Аминь.

Обряд причастия

По повелению Спасителя и

образованные божественным учением,

мы смеем сказать:

Отче наш, сущий на небесах, да

святится имя Твое; да придет царствие

твое, да будет воля Твоя на земле, как

на небе. Дай нам на сей день хлеб наш

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

جيئن آسمان آهي. اسان کي اڃ  
ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي  
ڏوهن کي معاف ڪر، جيئن اسان  
انهن کي معاف ڪريون ٿا جيڪي  
اسان جي خلاف غلطي ڪن ٿا.  
اسان کي آزمائش نه آڻي، پر  
اسان کي برائي کان بچايو.

اسان کي بچايو، رب، اسان دعا  
ڪريون، هر برائي کان، مهرباني  
سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو،  
ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان،  
اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي  
سگهون ٿا هر مصيبت کان  
محفوظ، جيئن اسان برکت واري  
اميد جو انتظار ڪريون اسان  
جي نجات ڏيندڙ، عيسيٰ مسيح  
جو اچڻ.

بادشاهي لاءِ، طاقت شان  
توهان جي آهي هاڻي هميشه  
لاءِ.

خداوند يسوع مسيح، جنهن توهان  
جي رسولن کي چيو: امن مان  
توڪي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان  
توڪي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن  
تي نه ڏس، پر توهان جي چرچ  
جي ايمان تي، رحم سان هن  
کي امن اتحاد عطا فرمائي  
توهان جي مرضي مطابق. جيڪي  
هميشه هميشه لاءِ رهندا راج  
ڪندا.

آمين.

رب جو امن هميشه توهان سان  
گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي  
نشاني پيش ڪريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه  
ڪڍي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو

Russian (Русский)

насущенный, и прости нам наши  
прегрешения, как мы прощаем тех, кто  
согрешил против нас; и не введи нас в  
искушение, но избавь нас от лукавого.

Избавь нас, Господи, молим, от всякого  
зла, милостиво даруй мир в наши дни,  
что с помощью твоего милосердия, мы  
можем быть всегда свободны от греха  
и в безопасности от всех бед, пока мы  
ждем блаженной надежды и  
пришествия нашего Спасителя Иисуса  
Христа.

Для королевства, сила и слава твои  
сейчас и навсегда.

Господи Иисусе Христе, сказавший  
твоим апостолам: Мир оставляю тебе,  
мир мой даю тебе, не смотри на наши  
грехи, но на вере вашей Церкви, и  
милостиво даруй ей мир и единство в  
соответствии с вашей волей. Которые  
живут и царствуют во веки веков.

Аминь.

Мир Господень да пребудет с вами  
всегда.

И со своим духом.

Давайте подарим друг другу знак мира.

Агнец Божий, ты берешь на себя грехи  
мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты

Sindhi ( \_\_\_\_\_ )

ميمو، تون دنيا جا گناه ڪئي،  
اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو،  
تون دنيا جا گناه ڪئي، اسان کي  
امن ڏي.

خدا جو گهٽو ڏسو، ڏسو اهو  
جيڪو دنيا جا گناه ڪئي ٿو وڃي.  
برڪت وارا آهن اهي جيڪي  
گهٽي جي مانيءَ لاءِ سڏيا ويا  
آهن.

رب، مان لائق نه آهيان ته  
منهنجي ڇت هيٺان داخل ٿين، پر  
صرف لفظ چئو منهنجي روح  
کي شفا ملندي.

مسيح جو جسم (رت).  
آمين.  
اچو ته دعا ڪريون.  
آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.  
پنهنجي روح سان.  
رب العالمين توهان کي خوش  
رکي، پيءُ، پٽ، پاڪ روح.  
آمين.  
برطرفي

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي.  
يا: وڃو خداوند جي انجيل جو  
اعلان ڪريو. يا: سلامتيءَ سان  
وڃو، پنهنجي جان سان رب جي  
واڪاڻ ڪريو. يا: آرام سان وڃو.  
خدا جو شڪر آهي.

Russian (Русский)

берешь на себя грехи мира, помилуй  
нас. Агнец Божий, ты берешь на себя  
грехи мира, даруй нам мир.

Вот Агнец Божий, вот Тот, Кто берет на  
Себя грехи мира. Блаженны званые на  
вечерю Агнца.

Господи, я недостоин Что ты войдешь  
под мой кров, но только скажи слово, и  
моя душа будет исцелена.

Тело (Кровь) Христа.

Аминь.

Давайте молиться.

Аминь.

Заклучительные обряды

Благословение

Господь с тобой.

И со своим духом.

Да благословит тебя всемогущий Бог,  
Отца, и Сына, и Святого Духа.

Аминь.

Увольнение

Идите, месса окончена. Или: Иди и  
возвещай Евангелие от Господа. Или:  
Иди с миром, прославляя Господа  
жизнью твоей. Или: Иди с миром.

Слава Богу.